Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Band: 114 (2022)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Betriebshandbücher extern erstellen lassen?

Die Engadiner Kraftwerke AG lässt ihre Anlagen von einem externen Dienstleister dokumentieren.

TID
LEIDENSCHAFT
FÜR DAS PROJEKT

H. Zimmermann, Projektleiter Kraftwerksdokumentationen TID

Gesteigerte Bedeutung von Handbüchern

In der Industrie und bei Konsumgütern sind mit der Einführung der CE-Kennzeichnung die Anforderungen an Nutzerdokumentationen stark gewachsen. Das CE-Zeichen ist Ausdruck einer

normgerecht durchgeführten Risiko- und Konformitätsbewertung.

Diese Entwicklung hat mit einiger Verzögerung auch die Kraftwerksbetriebe erreicht. Hier besteht der Bedarf vor allem bei übergeordneten Dokumenten mit Fokus auf Orientierung in der Anlage, Beschreibung von Komponenten, Aufzeigen von Zusammenhängen und als Ausgangspunkt bei der Suche nach weiteren mitgeltenden Dokumenten.

Dazu dient ein Betriebshandbuch. Es richtet sich nicht nur an neue Mitarbeiter, welche sich auf einer Anlage zurechtfinden müssen, sondern hilft auch bei der Identifikation von Komponenten, welche nur selten Aufmerksamkeit benötigen.

Externe Vergabe

Jachen Gaudenz, Leiter Betrieb und Instandhaltung EKW führt dies aus: «Wir stehen vor einem Generationenwechsel. Um das Wissen langjähriger Mitarbeiter festhalten zu können, haben wir uns entschlossen, unter anderem ein Betriebshandbuch zu erstellen. Nach mehreren Versuchen mit internen Ressourcen haben wir festgestellt, dass uns dazu sowohl die Zeit, als auch das redaktionelle Wissen fehlt. Deshalb haben wir uns für einen externen Dienstleister entschieden. Die Zusammenarbeit mit TID verläuft sehr gut»



Jachen Gaudenz, Leiter Betrieb und Instandhaltung EKW

Als «Nutzerdokumentationen» werden alle Informationen zur sicheren Handhabung und Bedienung eines Produkts bezeichnet – und zwar während des gesamten Lebenszyklus vom Transport über Inbetriebnahme, Bedienung und Instandhaltung bis zur Entsorgung.

TID

Wir erstellen seit bald 30 Jahren technische Dokumentationen für eine international tätige Kundschaft im Bereich Maschinen- und Anlagebau. Als Unternehmen des BKW Engineering Netzwerk und mit 10-jähriger Erfahrung in der Dokumentation von Wasserkraftwerken sind wir in der Lage, die technischen Zusammenhänge korrekt abzubilden.

Sämtliche unsere MitarbeiterInnen stützen sich neben ihrer Qualifikation in der technischen Dokumentation auf eine technische Grundausbildung als KonstrukteurIn, Maschinen- oder ElektroingenieurIn.

Projektablauf

Im Vorfeld werden Zweck des Dokuments und die angesprochene Zielgruppe genau definiert. Damit wird sichergestellt, dass Struktur und Detaillierungsgrad den Erwartungen gerecht werden.

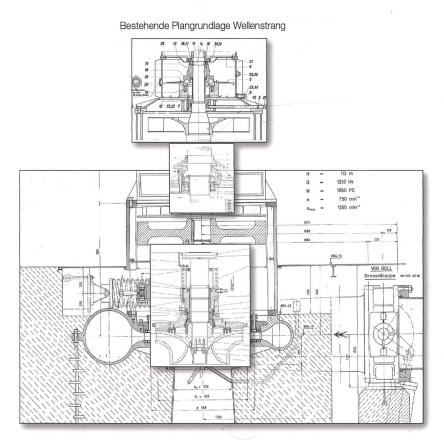


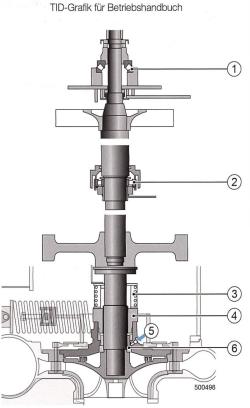
Begehung vor Ort in Ova Spin

Anhand Recherchen in den bestehenden Dokumenten und anlässlich mehrerer Begehungen vor Ort werden die Informationen zusammengetragen. Bei Kraftwerksanlagen sind wir in unserem Element, denn jetzt heisst es «Bergschuhe anziehen!»

Technik Intelligent Dokumentiert

BKW Engineering Netzwerk





Wir erstellen alle nötigen Texte, Fotos und Grafiken und Projektorganisation publizieren einen Entwurf. Dieser geht in die fachliche Für unsere Arbeit sind wir auf eine kompetente Ansprech-

Mehrwert

Der Nutzen der Betriebshandbücher liegt in der kompakten und einheitlichen Darstellung der Anlage und ihrer Und in Zukunft? Komponenten. Dabei arbeiten wir oft mit vereinfachten Die Digitalisierung setzt sich auch in der technischen leiten oder neu erarbeiten.

Bei älteren Anlagen, die revidiert und modernisiert wur- mentan für verschiedene Kunden individuelle Lösungen. den, stösst man dabei nicht selten auf Unterlagen, die bestehenden Dokumente auf den neusten Stand zu brin- Kerkompetenzen. Dafür werden gen.

Prüfung unseres Kunden und wird von uns in einem Kor- person des Kunden angewiesen, welche das Projekt und rekturlauf fertiggestellt. Die Durchlaufzeit eines Doku- unsere Mitarbeiter auf den Anlagen begleitet, fehlende inmentationsprojekts beträgt typischerweise 4 – 5 Monate. terne Informationen recherchiert und das Korrekturlesen sicherstellt. Der Aufwand dafür beträgt ca. 10% des Gesamtvolumens.

Darstellungen, welche wir aus bestehenden Plänen ab- Dokumentation fort. Gefordert wird das Bereitstellen der Daten auf mobilen Endgeräten. Dafür entwickeln wir mo-

nicht mehr der aktuellen Situation vor Ort entsprechen. Die Begehung vor Ort und das Erarbeiten der Inhalte neh-Somit kann das Projekt auch als Möglichkeit dienen, die men uns jedoch keine dieser Tools ab. Das sind unsere

> wir auch in Zukunft die Bergschuhe anziehen müssen. Zum Glück!







Seit über 35 Jahren erbringen wir schweizweit sowie im Ausland kompetente Ingenieurdienstleistungen in den Fachbereichen: Wasserbau, Risikomanagement, Renaturierung und Umwelttechnik.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine/n

Projektleiter*in/Sachbearbeiter*in Wasserbau (60 – 100 %)

Ihre Aufgaben:

- -Leitung und Projektierung von Wasserbau- und Renaturierungsprojekten
- -Hydrologische, hydraulische und geschiebetechnische Analysen
- -Auswertungen mit geographischen Informationssystemen
- -Bauherrenunterstützung und -beratung
- -Fachtechnische Baubegleitung

Ihr Profil:

- -Ausbildung als Bau- oder Umweltingenieur*in ETH/FH oder ähnlich
- Erfahrung als Wasserbauingenieur*in oder hohe Bereitschaft und Motivation sich in diese Thematik einzuarbeiten
- -Bereitschaft selbstständig Projekte zu übernehmen und zu leiten
- -Freude im Team zu arbeiten

Wir hieten:

- Gelegenheit in einem der führenden Wasserbau-Ingenieurbüros der Schweiz mitzuwirken
- vielseitiges Betätigungsfeld in einem kollegialen Team von 13 Mitarbeitenden
- –attraktiver Arbeitsplatz in Uznach (www.planungszentrum.ch) und Möglichkeit tageweise im Home-Office zu arbeiten
- -Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an Niederer + Pozzi Umwelt AG, z. Hd. Frau Silvia Rüegg-Stieger, silvia.rueegg@nipo.ch,

Burgerrietstrasse 13, 8730 Uznach, Telefon 055 285 91 80, www.nipo.ch.



Depuis plus de 35 ans, nous offrons en Suisse comme à l'étranger des services compétents d'ingénierie et de planification dans les domaines: Aménagement de cours d'eau, Gestion des risques, Renaturation et Techniques de l'environnement.

Nous recherchons pour une date à convenir un-e

Responsable de projet d'aménagement fluvial (60 – 100 %)

Vos tâches:

- -Gestion et conception de projets d'aménagement fluvial et revitalisation
- -Etudes hydrologiques, hydrauliques et morphologiques des cours d'eau
- -Analyses par moyen du système d'information géographique
- -Appui aux maîtres d'ouvrage
- Accompagnement de la direction de travaux en tant que spécialiste hydraulique Votre profil:
- -Diplôme d'ingénieur-e civile ou environnementale EPF/HES
- Expérience en tant qu'ingénieur(e) hydraulicien(ne) ou grande disponibilité et motivation pour se familiariser avec cette thématique
- -Volonté de gérer des projets de façon autonome
- -Plaisir à travailler en équipe

Nous offrons:

- Opportunité de travailler dans l>un des principaux bureaux d'ingénieurs
 Index principaux bureaux d'ingénieurs
 Index principaux bureaux d'ingénieurs
- Activité intéressante dans un environnement agréable d'une équipe de 13 collaborateurs-trices
- Bonnes conditions de travail dans nos locaux attractifs à Uznach (www.
 planungszentrum.ch) et possibilité de travailler à la journée en home-office
- -Opportunités de formation professionnelle et de développement personnel

Nous vous invitons à adresser votre dossier à Niederer + Pozzi Umwelt AG, z. Hd. Frau Silvia Rüegg-Stieger, silvia.rueegg@nipo.ch, Burgerrietstrasse 13, 8730 Uznach, Tel. 055 285 91 80, www.nipo.ch.

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Association suisse pour l'aménagement des eaux
Associazione svizzera di economia delle acque

Die Wasserwirtschaft befasst sich mit sämtlichen Belangen von
Nutzung und Schutz des Wassers sowie Schutz von Menschen und
Gütern vor dem Wasser.

Der Schweizerische Wasserwirtschaftsverband pflegt im Speziellen
die Bereiche Wasserkraft, Hochwasserschutz und Wasserbau.

Werden Sie Mitglied: www.swv.ch

Impressum



Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserwirtschaft/ Revue suisse spécialisée sur l'aménagement des eaux

Gegründet 1908 / Fondée 1908

Bis 1930 «Schweizerische Wasserwirtschaft»; 1931-1934 «Schweizerische Wasser- und Energiewirtschaft»: 1935-1975 «Wasser- und Energiewirtschaft»; ab 1975 «Wasser Energie Luft»

Herausgeber/ Editeur

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV)/ Association suisse pour l'aménagement des eaux (ASAE)

Redaktionsleitung / Direction de la rédaction Andreas Stettler, andreas.stettler@swv.ch

Layout, Anzeigen, Redaktion/ Mise en page, annonce, rédaction Mathias Mäder, mathias.maeder@swv.ch

ISSN 0377-905X

Verlag, Administration / Edition, administration SWV, Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden Telefon +41 56 222 50 69, info@swv.ch, www.swv.ch Postkonto Zürich: 80-1846-5 Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

Abonnement/Abonnement

Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft SWV enthalten./ L'abonnement est compris dans l'affiliation ASAE.

Preise / Prix

Jahresabonnement CHF 120.-, zzgl. MwSt.; für das Ausland CHF 140.-; Einzelpreis Heft CHF 30.-, zzgl. MwSt. und Porto; Erscheint 4 x pro Jahr. / Abonnement annuel CHF 120.-, plus TVA; pour l'étranger CHF 140.-; Prix au numéro: CHF 30.-, plus TVA et frais de port; paraît 4 fois par an.

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des SWV und seiner Gruppen: / «Eau énergie air» est l'organe officiel de publication de l'ASAE est ses groupes régionaux: Associazione Ticinese di Economia delle Acque (ATEA), Verband Aare-Rheinwerke (VAR), Rheinverband (RhV).

Die publizierten Beiträge geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit derjenigen der Redaktion oder der Verbände decken/ Les articles publiés reflètent les avis des auteurs et ne correspondent pas forcément à ceux de la rédaction ou des associations.

Druck, Lektorat/ Production, Correction Horisberger Regensdorf AG



«Wasser Energie Luft» wird mit Strom aus 100 % Schweizer Wasserkraft produziert und auf FSC-Papier gedruckt.

Abdichtungen



IDG-Dichtungstechnik GmbH

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck Tel. +49 7021 9833-20, Fax +49 7021 9833-33 m.maier@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com Dichtungssysteme für Drehzapfen Expansion, Kaplanschaufel, Leitschaufellager, Peltondüse, Schiebering, Servomotor.

Armaturen



Bautenschutz



ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 45001

BETOSAN AG 3072 Ostermundigen Tel. 031 335 05 55 info@betosan.ch www.betosan.ch

Mit unseren schweizweit neun Niederlassungen sind wir immer in Ihrer Nähe.

Gewässerökologie

www.oeplan.ch | 071 722 57 22 | info@oeplan.ch

JePlan

Revitalisierung an Fliessgewässern und Seeufern Varianten- und Machbarkeitsstudien Ausführungsplanung und Umsetzung

Gewässerentwicklung Entwicklungsziele und Initiierung Unterhaltskonzepte und Pflegepläne Erfolgskontrolle und Monitoring

~ Begleitplanungen Landschaftsgestaltung Aquatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB) Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB) Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus Kulturingenieuren, Landschaftsarchitekten und Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung bieten wir ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

Gewässerpflege



harbeiten ag isse 21 · CH-3250 Lyss +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21 - Harbeiten ch · www.taf-taucharbeite

Gewässervermessung



Die Ingenieure im Wasser wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch

Hydrografie



Ingenieursdienstleistung



Lösungen aus einer Hand von der Bedürfnisanalyse bis zur Realisierung

Wasserbau

- -Hochwasserschutz
- Renaturierung von Fliessgewässern und Seen
- -Wellenschutz
- -Kraftwerkbau
- Hydraulische Modellierungen
- -Murgang- und Geschiebeanalysen
- -Gefahrenkarten und Notfallplanungen -Gewässerraumbestimmung
- -Fachgutachten Naturgefahren
- -Gewässerunterhalt
- -Schutzbautenkataster

Umwelt

- -Umweltberichterstattung und Umweltbaubegleitung
- -Aufwertung von aquatischen und terrestrischen Lebensräumen
- -Erfolgs- und Wirkungskontrollen
- -Bodenkundliche Baubegleitung
- -Landumlegung

www.kzag.ch







Stahlwasserbau



@II in ONE...

Engineering, Planung, Fabrikation und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen

Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden www.stahleinbau.ch

Taucharbeiten









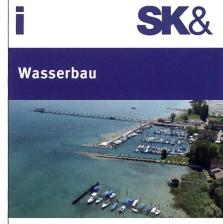
Die Ingenieure im Wasser wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch



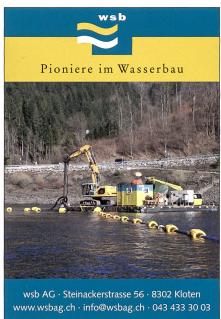
Wasserbau







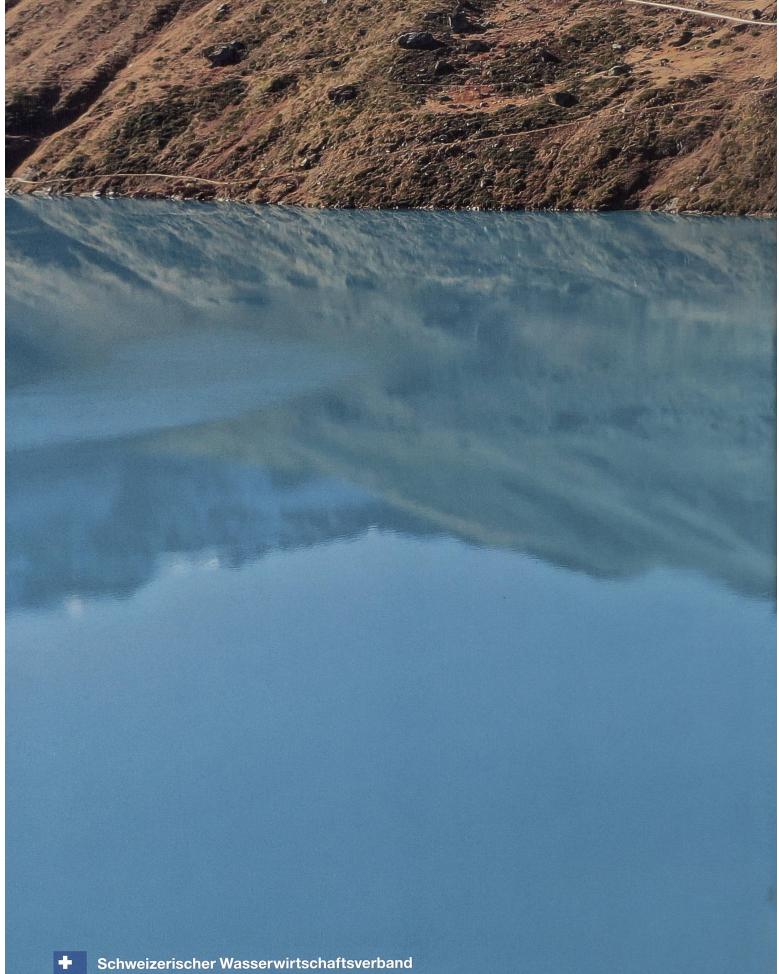
Staubli, Kurath & Partner AG Die Ingenieure im Wasser wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch





Präsentieren Sie Ihre Firma einem grossen Fachpublikum zu attraktiven Preisen mit einem Eintrag im «WEL»-Branchenverzeichnis.

Kontaktieren Sie mich unter: mathias.maeder@swv.ch oder Telefon 056 222 50 69.





Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband Association suisse pour l'aménagement des eaux Associazione svizzera di economia delle acque